

## 市民憲章

わたくしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

# 28カ所が一方通行に

## 柏駅周辺 大幅な交通規制を実施

千葉県警察では、今日から柏駅周辺の第一次「総合交通規制」を約一・三平方キロ、約一・三平方キロ、「一方通行」や「時間規制(歩行者天国)」は、別図のとおりですが、郵便局通りと中原立体交差点(国道六号線から緑ヶ丘交差点まで)は、大型車の通行が禁止されます。

千葉県警察では、今回の規制の結果をみて、さらに第二次・第三次の交通規制を行う方針です。

また、「一方通行」となった道路をみて、さらに第二次・第三次の交通規制を行う方針です。

千葉県警察では、今日から柏駅周辺の第一次「総合交通規制」を約一・三平方キロ、「一方通行」や「時間規制(歩行者天国)」は、別図のとおりですが、郵便局通りと中原立体交差点(国道六号線から緑ヶ丘交差点まで)は、大型車の通行が禁止されます。

これは、交通渋滞や交通事故をなくすため、自動車の通行量を削減し、交通の流れを改善しようとするもの。

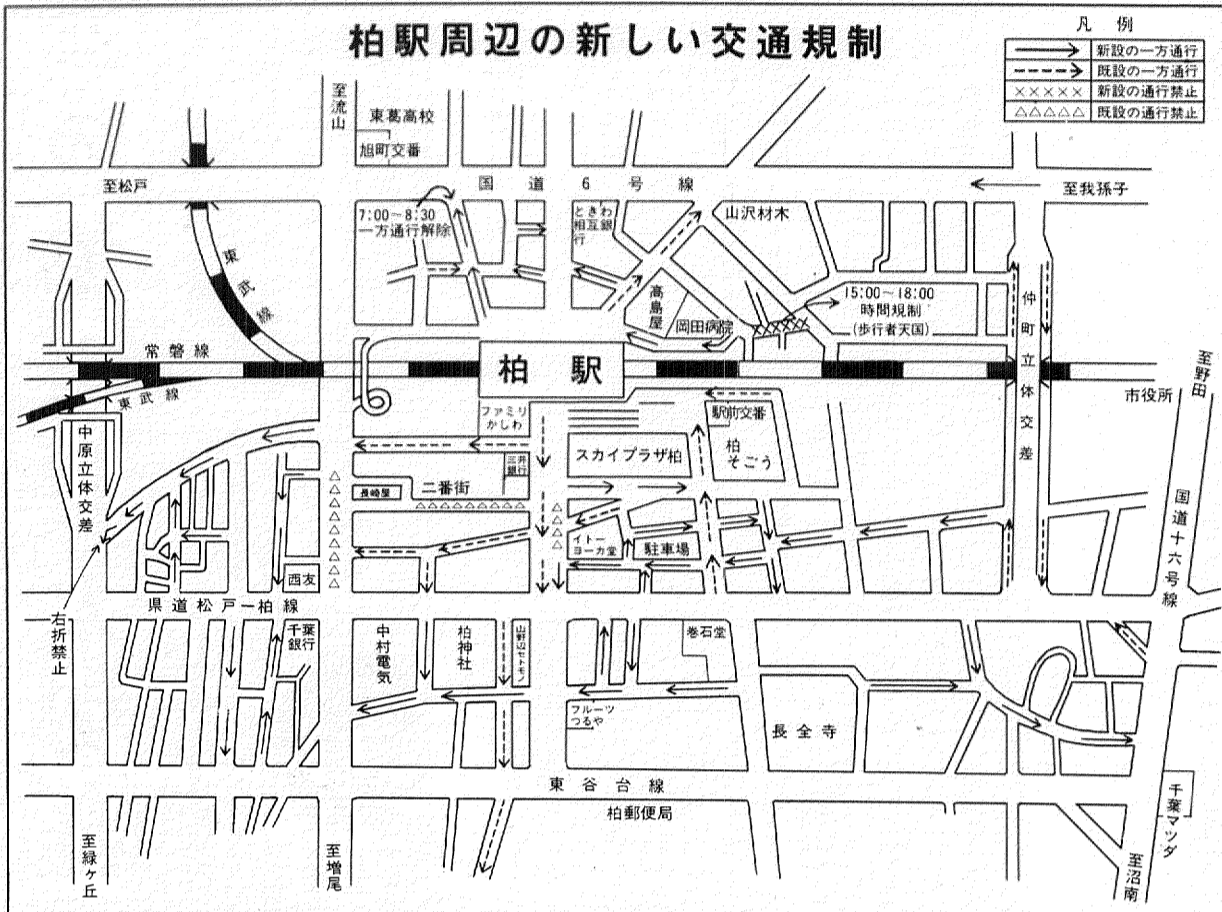
交通規制の対象範囲は、国道六号線から郵便局通りまでと、国道路二十八カ所では、歩行者のため

十六号線から中原立体交差点までの約一・三平方キロ。

「一方通行」や「時間規制(歩行者天国)」は、別図のとおりですが、郵便局通りと中原立体交差点(国道六号線から緑ヶ丘交差点まで)は、大型車の通行が禁止されます。

また、「一方通行」となった道路をみて、さらに第二次・第三次の交通規制を行う方針です。

白線で表示した「路側帯」による歩道を設け、安全を確保。さらに、住宅地域内の道路は、二十〜四十キロの速度に制限されていますが、これは「暴走運転」の締め出しを図ろうとするものです。



### 水道料金表

口径	料金	従量料	金
13mm	380円	1m <sup>3</sup> から 20m <sup>3</sup> まで	30円
20	1,020	21m <sup>3</sup> から 40m <sup>3</sup> まで	40
25	1,660	41m <sup>3</sup> から 100m <sup>3</sup> まで	60
40	5,120	101m <sup>3</sup> から 200m <sup>3</sup> まで	80
50	7,580	201m <sup>3</sup> 以上	110
75	18,700		
100	34,100	一般公衆浴場用	30

## 水道料金今月から値上げ

### 経営合理化に全力を投入

一立方メートル給水することに、十円赤字。さらに、年間では五千三百萬円の赤字——市の水道事業は、このような苦しい状況に置かれています。このため、市では、「柏市水道事業運営審議会」の答申と、市議会の議決を得て、次のとおり、今月から「水道料金」を改正することにしました。

現在、市の水道は、全市民の六割にあたる十三万人に給水していますが、昭和四十八年の石油ショック以来、電力料金の大幅値上げ、人件費の上昇などにより「水」を売れば売れば赤字になるという事態に追いこまれています。

昭和四十九年度には、五千二百九十七万七千円の赤字となり、今年度も、一億四千三百萬円の赤字が予想されています。

これを、昭和四十九年度の給水原価でみると、一立方メートルにつき四十八円四十六銭かから、販売単価の三十八円八十九銭に対し、約十円の赤字になっています。

こうしたことから、これまででも市では、水道事業の経営改善につとめ、①集金・検針業務の隔月制度 ②料金収納業務の銀行口座振替制度 ③給与計算業務の電算化など、種々の合理化や人件費・諸経費の削減を行ってきました。

しかしながら、内部の努力にも限界があり、それが「給水サービス」に支障をきたしてはなりません。

このような状況から、生活に必要不可欠な水を、豊富に安定して供給するためにも、料金を改正し、健全な体制を維持していかうとするものです。

市では今後も水道事業の合理的な運営に努力し、利用者の皆様へのサービス向上を図っていきますので、今回の料金改正の趣旨をご

六日から十五日までの十日間にわたり「交通事故ゼロ」への願いをこめて全国各地で展開されます。今年の運動の主な目標は、○歩行者の事故防止 ○自転車の事故防止 ○シートベルト・ヘルメットの着用の推進などとなっています。特に、四月は新入学シーズンのため、新入学児の事故防止に重点がおかれています。小さなお子さんが、不慣れた通学の途中などで事故に合わないよう、みんなど

### 改正されたゴミや尿の処理手数料

種別	区分	単位	金額
ゴミ処理	事業活動に伴って生じたゴミで、市の清掃工場へ自己搬入したもの	50kgをこえたもので、1kgごとに	3円
	市が収集、運搬、処分したもの	1匹につき	1,000円
犬・ネコなどの死体処理	清掃工場へ自己搬入したもの		300円
	一般家庭 一世帯	月	330円
尿処理	事業所および共同住宅などで不特定多数の人が出入りするもの、または居住するもの	1日につき	2円

### 廃棄物処理手数料も改正

#### ゴミはなるべく自己処理を

一般家庭の尿処理や、事業所から出るゴミの処理手数料が、今日から次のように改正されます。

▽事業所の「ゴミ」処理

五十キロをこえたものは、オーパーした一キロごとに三円(現行は一キロにつき一円)。

この場合、市のゴミ処理施設へ自己搬入すれば、五十キロまでは無料ですが、なるべく事業所の責任において適正に処理し、再生利用や、「ゴミの減量」につとめて下さい。

また、事業所などのゴミは、十キロをこえる時は、ゴミステーションには出せませんので、必ず、

### 口径別料金制を採用

#### 生活必需用水は低料金に

今回の改正では、今までの用途別料金体系を改め、水道管の口径に合わせた料金体系を採用しています。

給水申込納付金 一律百五十%アップ

一方、新しく水道を引くとときや水道管の口径を大きくするときには納めていただく「給水申込納付金」も、今日から百円に改正。

船戸の清掃工場へ搬入を、自己搬入が困難な場合は、市が許可した「清掃業者」へ委託もできます。

▽尿の処理

一般家庭の場合、世帯人員により、料金が異なりましたが、一世帯につき、一律三百三十円に改正。また、事業所や共同住宅などは、三十六日につき三十五円を、一日につき二円に改正。

市が収集・運搬したものは、一日につき三百円でしたが、一頭につき三百円でしたが、一頭につき三百円に、個人で清掃工場へ搬入の場合は一頭につき三百円になります。○清掃業務に関する問い合わせ、ゴミや尿の処理は、次のところへお問い合わせを。▽市役所清掃管理課(内線二四八・三二五)▽第一清掃事務所(し尿処理)45-170(四五)▽第二清掃事務所(ゴミや犬・ネコの処理)31-170(〇〇)

理解の上、より一層のご協力をお願いいたします。

水道の給水申込納付金

水道管の口径	納付金の額
13mm	25,000円
20	55,000
25	93,000
40	285,000
50	488,000
75	1,320,000
100	2,698,000

このため、水道料金は、水道管の口径の大きさに応じた準備料金と水の使用量に応じて決まる「従量料金」の合計額となります。

また、多量に使用するに従い、料金を多く負担していただく「逓増方式」を採用。これは、水資源の有効的な利用を考慮したためで、一般家庭の生活必需用水は、低い料金におさえられています。

給水申込納付金 一律百五十%アップ

一方、新しく水道を引くとときや水道管の口径を大きくするときには納めていただく「給水申込納付金」も、今日から百円に改正。

## 水道料金今月から値上げ

### 経営合理化に全力を投入

一立方メートル給水することに、十円赤字。さらに、年間では五千三百萬円の赤字——市の水道事業は、このような苦しい状況に置かれています。このため、市では、「柏市水道事業運営審議会」の答申と、市議会の議決を得て、次のとおり、今月から「水道料金」を改正することにしました。

現在、市の水道は、全市民の六割にあたる十三万人に給水していますが、昭和四十八年の石油ショック以来、電力料金の大幅値上げ、人件費の上昇などにより「水」を売れば売れば赤字になるという事態に追いこまれています。

昭和四十九年度には、五千二百九十七万七千円の赤字となり、今年度も、一億四千三百萬円の赤字が予想されています。

これを、昭和四十九年度の給水原価でみると、一立方メートルにつき四十八円四十六銭かから、販売単価の三十八円八十九銭に対し、約十円の赤字になっています。

こうしたことから、これまででも市では、水道事業の経営改善につとめ、①集金・検針業務の隔月制度 ②料金収納業務の銀行口座振替制度 ③給与計算業務の電算化など、種々の合理化や人件費・諸経費の削減を行ってきました。

しかしながら、内部の努力にも限界があり、それが「給水サービス」に支障をきたしてはなりません。

このような状況から、生活に必要不可欠な水を、豊富に安定して供給するためにも、料金を改正し、健全な体制を維持していかうとするものです。

市では今後も水道事業の合理的な運営に努力し、利用者の皆様へのサービス向上を図っていきますので、今回の料金改正の趣旨をご

六日から十五日までの十日間にわたり「交通事故ゼロ」への願いをこめて全国各地で展開されます。今年の運動の主な目標は、○歩行者の事故防止 ○自転車の事故防止 ○シートベルト・ヘルメットの着用の推進などとなっています。特に、四月は新入学シーズンのため、新入学児の事故防止に重点がおかれています。小さなお子さんが、不慣れた通学の途中などで事故に合わないよう、みんなど

### 改正されたゴミや尿の処理手数料

種別	区分	単位	金額
ゴミ処理	事業活動に伴って生じたゴミで、市の清掃工場へ自己搬入したもの	50kgをこえたもので、1kgごとに	3円
	市が収集、運搬、処分したもの	1匹につき	1,000円
犬・ネコなどの死体処理	清掃工場へ自己搬入したもの		300円
	一般家庭 一世帯	月	330円
尿処理	事業所および共同住宅などで不特定多数の人が出入りするもの、または居住するもの	1日につき	2円

### 廃棄物処理手数料も改正

#### ゴミはなるべく自己処理を

一般家庭の尿処理や、事業所から出るゴミの処理手数料が、今日から次のように改正されます。

▽事業所の「ゴミ」処理

五十キロをこえたものは、オーパーした一キロごとに三円(現行は一キロにつき一円)。

この場合、市のゴミ処理施設へ自己搬入すれば、五十キロまでは無料ですが、なるべく事業所の責任において適正に処理し、再生利用や、「ゴミの減量」につとめて下さい。

また、事業所などのゴミは、十キロをこえる時は、ゴミステーションには出せませんので、必ず、

### 口径別料金制を採用

#### 生活必需用水は低料金に

今回の改正では、今までの用途別料金体系を改め、水道管の口径に合わせた料金体系を採用しています。

給水申込納付金 一律百五十%アップ

一方、新しく水道を引くとときや水道管の口径を大きくするときには納めていただく「給水申込納付金」も、今日から百円に改正。

船戸の清掃工場へ搬入を、自己搬入が困難な場合は、市が許可した「清掃業者」へ委託もできます。

▽尿の処理

一般家庭の場合、世帯人員により、料金が異なりましたが、一世帯につき、一律三百三十円に改正。また、事業所や共同住宅などは、三十六日につき三十五円を、一日につき二円に改正。

市が収集・運搬したものは、一日につき三百円でしたが、一頭につき三百円でしたが、一頭につき三百円に、個人で清掃工場へ搬入の場合は一頭につき三百円になります。○清掃業務に関する問い合わせ、ゴミや尿の処理は、次のところへお問い合わせを。▽市役所清掃管理課(内線二四八・三二五)▽第一清掃事務所(し尿処理)45-170(四五)▽第二清掃事務所(ゴミや犬・ネコの処理)31-170(〇〇)

理解の上、より一層のご協力をお願いいたします。

水道の給水申込納付金

水道管の口径	納付金の額
13mm	25,000円
20	55,000
25	93,000
40	285,000
50	488,000
75	1,320,000
100	2,698,000

このため、水道料金は、水道管の口径の大きさに応じた準備料金と水の使用量に応じて決まる「従量料金」の合計額となります。

また、多量に使用するに従い、料金を多く負担していただく「逓増方式」を採用。これは、水資源の有効的な利用を考慮したためで、一般家庭の生活必需用水は、低い料金におさえられています。

給水申込納付金 一律百五十%アップ

一方、新しく水道を引くとときや水道管の口径を大きくするときには納めていただく「給水申込納付金」も、今日から百円に改正。

## 水道料金今月から値上げ

### 経営合理化に全力を投入

一立方メートル給水することに、十円赤字。さらに、年間では五千三百萬円の赤字——市の水道事業は、このような苦しい状況に置かれています。このため、市では、「柏市水道事業運営審議会」の答申と、市議会の議決を得て、次のとおり、今月から「水道料金」を改正することにしました。

現在、市の水道は、全市民の六割にあたる十三万人に給水していますが、昭和四十八年の石油ショック以来、電力料金の大幅値上げ、人件費の上昇などにより「水」を売れば売れば赤字になるという事態に追いこまれています。

昭和四十九年度には、五千二百九十七万七千円の赤字となり、今年度も、一億四千三百萬円の赤字が予想されています。

これを、昭和四十九年度の給水原価でみると、一立方メートルにつき四十八円四十六銭かから、販売単価の三十八円八十九銭に対し、約十円の赤字になっています。

こうしたことから、これまででも市では、水道事業の経営改善につとめ、①集金・検針業務の隔月制度 ②料金収納業務の銀行口座振替制度 ③給与計算業務の電算化など、種々の合理化や人件費・諸経費の削減を行ってきました。

しかしながら、内部の努力にも限界があり、それが「給水サービス」に支障をきたしてはなりません。

このような状況から、生活に必要不可欠な水を、豊富に安定して供給するためにも、料金を改正し、健全な体制を維持していかうとするものです。

市では今後も水道事業の合理的な運営に努力し、利用者の皆様へのサービス向上を図っていきますので、今回の料金改正の趣旨をご

六日から十五日までの十日間にわたり「交通事故ゼロ」への願いをこめて全国各地で展開されます。今年の運動の主な目標は、○歩行者の事故防止 ○自転車の事故防止 ○シートベルト・ヘルメットの着用の推進などとなっています。特に、四月は新入学シーズンのため、新入学児の事故防止に重点がおかれています。小さなお子さんが、不慣れた通学の途中などで事故に合わないよう、みんなど

### 改正されたゴミや尿の処理手数料

種別	区分	単位	金額
ゴミ処理	事業活動に伴って生じたゴミで、市の清掃工場へ自己搬入したもの	50kgをこえたもので、1kgごとに	3円
	市が収集、運搬、処分したもの	1匹につき	1,000円
犬・ネコなどの死体処理	清掃工場へ自己搬入したもの		300円
	一般家庭 一世帯	月	330円
尿処理	事業所および共同住宅などで不特定多数の人が出入りするもの、または居住するもの	1日につき	2円

### 廃棄物処理手数料も改正

#### ゴミはなるべく自己処理を

一般家庭の尿処理や、事業所から出るゴミの処理手数料が、今日から次のように改正されます。

▽事業所の「ゴミ」処理

五十キロをこえたものは、オーパーした一キロごとに三円(現行は一キロにつき一円)。

この場合、市のゴミ処理施設へ自己搬入すれば、五十キロまでは無料ですが、なるべく事業所の責任において適正に処理し、再生利用や、「ゴミの減量」につとめて下さい。

また、事業所などのゴミは、十キロをこえる時は、ゴミステーションには出せませんので、必ず、

### 口径別料金制を採用

#### 生活必需用水は低料金に

今回の改正では、今までの用途別料金体系を改め、水道管の口径に合わせた料金体系を採用しています。

給水申込納付金 一律百五十%アップ

一方、新しく水道を引くとときや水道管の口径を大きくするときには納めていただく「給水申込納付金」も、今日から百円に改正。

船戸の清掃工場へ搬入を、自己搬入が困難な場合は、市が許可した「清掃業者」へ委託もできます。

▽尿の処理

一般家庭の場合、世帯人員により、料金が異なりましたが、一世帯につき、一律三百三十円に改正。また、事業所や共同住宅などは、三十六日につき三十五円を、一日につき二円に改正。

市が収集・運搬したものは、一日につき三百円でしたが、一頭につき三百円でしたが、一頭につき三百円に、個人で清掃工場へ搬入の場合は一頭につき三百円になります。○清掃業務に関する問い合わせ、ゴミや尿の処理は、次のところへお問い合わせを。▽市役所清掃管理課(内線二四八・三二五)▽第一清掃事務所(し尿処理)45-170(四五)▽第二清掃事務所(ゴミや犬・ネコの処理)31-170(〇〇)

理解の上、より一層のご協力をお願いいたします。

水道の給水申込納付金

水道管の口径	納付金の額
13mm	25,000円
20	55,000
25	93,000
40	285,000
50	488,000
75	1,320,000
100	2,698,000

このため、水道料金は、水道管の口径の大きさに応じた準備料金と水の使用量に応じて決まる「従量料金」の合計額となります。

また、多量に使用するに従い、料金を多く負担していただく「逓増方式」を採用。これは、水資源の有効的な利用を考慮したためで、一般家庭の生活必需用水は、低い料金におさえられています。

給水申込納付金 一律百五十%アップ

一方、新しく水道を引くとときや水道管の口径を大きくするときには納めていただく「給水申込納付金」も、今日から百円に改正。

## 水道料金今月から値上げ

### 経営合理化に全力を投入

一立方メートル給水することに、十円赤字。さらに、年間では五千三百萬円の赤字——市の水道事業は、このような苦しい状況に置かれています。このため、市では、「柏市水道事業運営審議会」の答申と、市議会の議決を得て、次のとおり、今月から「水道料金」を改正することにしました。

現在、市の水道は、全市民の六割にあたる十三万人に給水していますが、昭和四十八年の石油ショック以来、電力料金の大幅値上げ、人件費の上昇などにより「水」を売れば売れば赤字になるという事態に追いこまれています。

昭和四十九年度には、五千二百九十七万七千円の赤字となり、今年度も、一億四千三百萬円の赤字が予想されています。

これを、昭和四十九年度の給水原価でみると、一立方メートルにつき四十八円四十六銭かから、販売単価の三十八円八十九銭に対し、約十円の赤字になっています。

こうしたことから、これまででも市では、水道事業の経営改善につとめ、①集金・検針業務の隔月制度 ②料金収納業務の銀行口座振替制度 ③給与計算業務の電算化など、種々の合理化や人件費・諸経費の削減を行ってきました。

しかしながら、内部の努力にも限界があり、それが「給水サービス」に支障をきたしてはなりません。

このような状況から、生活に必要不可欠な水を、豊富に安定して供給するためにも、料金を改正し、健全な体制を維持していかうとするものです。

市では今後も水道事業の合理的な運営に努力し、利用者の皆様へのサービス向上を図っていきますので、今回の料金改正の趣旨をご

六日から十五日までの十日間にわたり「交通事故ゼロ」への願いをこめて全国各地で展開されます。今年の運動の主な目標は、○歩行者の事故防止 ○自転車の事故防止 ○シートベルト・ヘルメットの着用の推進などとなっています。特に、四月は新入学シーズンのため、新入学児の事故防止に重点がおかれています。小さなお子さんが、不慣れた通学の途中などで事故に合わないよう、みんなど

### 改正されたゴミや尿の処理手数料

種別	区分	単位	金額
ゴミ処理	事業活動に伴って生じたゴミで、市の清掃工場へ自己搬入したもの	50kgをこえたもので、1kgごとに	3円
	市が収集、運搬、処分したもの	1匹につき	1,000円
犬・ネコなどの死体処理	清掃工場へ自己搬入したもの		300円
	一般家庭 一世帯	月	330円
尿処理	事業所および共同住宅などで不特定多数の人が出入りするもの、または居住するもの	1日につき	2円

### 廃棄物処理手数料も改正

#### ゴミはなるべく自己処理を

一般家庭の尿処理や、事業所から出るゴミの処理手数料が、今日から次のように改正されます。

▽事業所の「ゴミ」処理

五十キロをこえたものは、オーパーした一キロごとに三円(現行は一キロにつき一円)。

この場合、市のゴミ処理施設へ自己搬入すれば、五十キロまでは無料ですが、なるべく事業所の責任において適正に処理し、再生利用や、「ゴミの減量」につとめて下さい。

また、事業所などのゴミは、十キロをこえる時は、ゴミステーションには出せませんので、必ず、

### 口径別料金制を採用

#### 生活必需用水は低料金に

今回の改正では、今までの用途別料金体系を改め、水道管の口径に合わせた料金体系を採用しています。

給水申込納付金 一律百五十%アップ

一方、新しく水道を引くとときや水道管の口径を大きくするときには納めていただく「給水申込納付金」も、今日から百円に改正。

船戸の清掃工場へ搬入を、自己搬入が困難な場合は、市が許可した「清掃業者」へ委託もできます。

▽尿の処理

一般家庭の場合、世帯人員により、料金が異なりましたが、一世帯につき、一律三百三十円に改正。また、事業所や共同住宅などは、三十六日につき三十五円を、一日につき二円に改正。

市が収集・運搬したものは、一日につき三百円でしたが、一頭につき三百円でしたが、一頭につき三百円に、個人で清掃工場へ搬入の場合は一頭につき三百円になります。○清掃業務に関する問い合わせ、ゴミや尿の処理は、次のところへお問い合わせを。▽市役所清掃管理課(内線二四八・三二五)▽第一清掃事務所(し尿処理)45-170(四五)▽第二清掃事務所(ゴミや犬・ネコの処理)31-170(〇〇)

理解の上、より一層のご協力をお願いいたします。

水道の給水申込納付金

水道管の口径	納付金の額
13mm	25,000円
20	55,000
25	93,000
40	285,000
50	488,000
75	1,320,000
100	2,698,000

このため、水道料金は、水道管の口径の大きさに応じた準備料金と水の使用量に応じて決まる「従量料金」の合計額となります。

また、多量に使用するに従い、料金を多く負担していただく「逓増方式」を採用。これは、水資源の有効的な利用を考慮したためで、一般家庭の生活必需用水は、低い料金におさえられています。

給水申込納付金 一律百五十%アップ

一方、新しく水道を引くとときや水道管の口径を大きくするときには納めていただく「給水申込納付金」も、今日から百円に改正。

## 水道料金今月から値上げ

### 経営合理化に全力を投入

一立方メートル給水することに、十円赤字。さらに、年間では五千三百萬円の赤字——市の水道事業は、このような苦しい状況に置かれています。このため、市では、「柏市水道事業運営審議会」の答申と、市議会の議決を得て、次のとおり、今月から「水道料金」を改正することにしました。

現在、市の水道は、全市民の六割にあたる十三万人に給水していますが、昭和四十八年の石油ショック以来、電力料金の大幅値上げ、人件費の上昇などにより「水」を売れば売れば赤字になるという事態に追いこまれています。

昭和四十九年度には、五千二百九十七万七千円の赤字となり、今年度も、一億四千三百萬円の赤字が予想されています。

これを、昭和四十九年度の給水原価でみると、一立方メートルにつき四十八円四十六銭かから、販売単価の三十八円八十九銭に対し、約十円の赤字になっています。

こうしたことから、これまででも市では、水道事業の経営改善につとめ、①集金・検針業務の隔月制度 ②料金収納業務の銀行口座振替制度 ③給与計算業務の電算化など、種々の合理化や人件費・諸経費の削減を行ってきました。

しかしながら、内部の努力にも限界があり、それが「給水サービス」に支障をきたしてはなりません。

このような状況から、生活に必要不可欠な水を、豊富に安定して供給するためにも、料金を改正し、健全な体制を維持していかうとするものです。

市では今後も水道事業の合理的な運営に努力し、利用者の皆様へのサービス向上を図っていきますので、今回の料金改正の趣旨をご

六日から十五日までの十日間にわたり「交通事故ゼロ」への願いをこめて全国各地で展開されます。今年の運動の主な目標は、○歩行者の事故防止 ○自転車の事故防止 ○シートベルト・ヘルメットの着用の推進などとなっています。特に、四月は新入学シーズンのため、新入学児の事故防止に重点がおかれています。小さなお子さんが、不慣れた通学の途中などで事故に合わないよう、みんなど

### 改正されたゴミや尿の処理手数料

種別	区分	単位	金額
ゴミ処理	事業活動に伴って生じたゴミで、市の清掃工場へ自己搬入したもの	50kgをこえたもので、1kgごとに	3円
	市が収集、運搬、処分したもの	1匹につき	1,000円
犬・ネコなどの死体処理	清掃工場へ自己搬入したもの		300円
	一般家庭 一世帯	月	330円
尿処理	事業所および共同住宅などで不特定多数の人が出入りするもの、または居住するもの	1日につき	2円

### 廃棄物処理手数料も改正

#### ゴミはなるべく自己処理を

一般家庭の尿処理や、事業所から出るゴミの処理手数料が、今日から次のように改正されます。

▽事業所の「ゴミ」処理

五十キロをこえたものは、オーパーした一キロごとに三円(現行は一キロにつき一円)。

この場合、市のゴミ処理施設へ自己搬入すれば、五十キロまでは無料ですが、なるべく事業所の責任において適正に処理し、再生利用や、「ゴミの減量」につとめて下さい。

また、事業所などのゴミは、十キロをこえる時は、ゴミステーションには出せませんので、必ず、

### 口径別料金制を採用

#### 生活必需用水は低料金に

今回の改正では、今までの用途別料金体系を改め、水道管の口径に合わせた料金体系を採用しています。

給水申込納付金 一律百五十%アップ

一方、新しく水道を引くとときや水道管の口径を大きくするときには納めていただく「給水申込納付金」も、今日から百円に改正。

船戸の清掃工場へ搬入を、自己搬入が困難な場合は、市が許可した「清掃業者」へ委託もできます。

▽尿の処理

一般家庭の場合、世帯人員により、料金が異なりましたが、一世帯につき、一律三百三十円に改正。また、事業所や共同住宅などは、三十六日につき三十五円を、一日につき二円に改正。

市が収集・運搬したものは、一日につき三百円でしたが、一頭につき三百円でしたが、一頭につき三百円に、個人で清掃工場へ搬入の場合は一頭につき三百円になります。○清掃業務に関する問い合わせ、ゴミや尿の処理は、次のところへお問い合わせを。▽市役所清掃管理課(内線二四八・三二五)▽第一清掃事務所(し尿処理)45-170(四五)▽第二清掃事務所(ゴミや犬・ネコの処理)31-170(〇〇)

# みんなの協力が大切

春四月、木の芽の美しい時期。人間社会でも、年度を区切りとした新しい出発の時。学校生活にも新しいスタートがはじまる。子どもは未耕の大地である。人それぞれに、将来への願望を託し、無限の可能性を信じ、柏という大地に、しっかりと根を下ろした教育への期待を、それぞれの立場から語っていただいた。もちろん教育には益も正月も終着駅もない。理想具現への、厳しい営みではあるが——。(二月十八日市役所会議室で)

## よい先生の条件は

——現代は、教育爆発の時代だとも言われています。教育そのものを問い直し、学校、社会、家庭、それぞれの持場、持分によって、その役割が発揮されなければなりません。今日は「子どもの教育を考える」というテーマで、話し合っていました。



新 学期を迎えて、さてどんな先生に教わるのだろうかという不安ですが、公教育の上では、好むと好まざるにかかわらず、教師を選ぶことができず、毎年始業式に担当の先生が発表されると、生徒は喜んで、ため息をついたりするもの。

千代 親が一番心配していることは、学校で子どもが先生にならざるを得ないことではないか。熱心な先生であれば生徒はついていくと思うのですが、よく父親の話

本間 中学校は教科担任制であることから、期待に応じられるよう、経験年数、性格、性別等を配慮して、担任の先生を決めています。教員構成上の選択権がないだけに校長としても一番頭を悩ますことです。

魚地 先生方は教師としての専門職です。教育は学校がやりま

## 女教師が約60%も

——以前、小学校の先生は男七、女三の割合であったものが今は女六、男四に、中学校では、その割合が逆に傾きつつあります。女教師の占める割合は、本県は全国第三位ともいわれています。教える教師よりも、育てる教師へという声も寄せられています。

市川 高校生でもない先生、悪い先生の指摘をしますか。



市川 高校生でもない先生、悪い先生の指摘をしますか。

千代 いい先生、悪い先生と言いますが、授業の進め方がうまい、意欲がある……ということ

## どう解決する “不満”

千代さんと福田さんにお尋ねしますが、子どもが先生の不満を述べた時の解決策はどうなさっていますか。

千代 私は子どもに、じかに先生と話しなさいと言っています。なぜ、どうして、と疑問に思っていることは、必ず先生に聞きなさいといっています。やはり子どもの性格もありますから……



千代 よく子どもたち同志が

市川 学校から帰って、お父さんから教師についての話が出されますか。

り、ニックネームを使ったりしていることがあります。母親が子どもに、あの先生はこうなんだよ、という話は先生に対するイメージを固定します。先生が一生懸命やっていますが、子どもが認めない場合がでてきます。よい先生を迎えるためにも、まずよい父母であって欲しい。

市川 高校では、ほとんどが男の先生です。女教師と男教師の問題は少ないです。先生へのイメージは小学校で定まってしまうのではないのでしょうか。思い出の作文などを読むとほとんどが小学校の話題です。文部省は、教科の中に労働面をどう加えるか検討しています。教師は監督するだけでなく、一緒に掃除などして教師と生徒のふれあいを見いだします

本間 通知表や模擬テストの結果から、これでは進歩できないという焦りから、安易に行かせているのが多いと思います。それよりも、どうして成績がよくないのか、何によって能力差ができていくのか、を担任の先生とよく話し合ってもらいたいものです。そして、何らかの手段を施していくことが大切だと思えます。最初からずいぶん塾に行かせることには反対です。学力の落ちている児童には、適切な診断と治療を行い

千代 私の場合、周りがみんな行っているから、とにかく行ってやらせよう、というところから行かせることがあります。いやだつたらやめなさいと強制はしていません。「塾に行かない子は教育の未熟児」という言葉には驚きました。学校では、先生にまかせて下さいと言っています。しかし、勉強ができないので、塾という安心感から行かせるという言ふと、先生は、子どもは果た

なぜ塾に出すのか

千代 私の場合、周りがみんな行っているから、とにかく行ってやらせよう、というところから行かせることがあります。いやだつたらやめなさいと強制はしていません。「塾に行かない子は教育の未熟児」という言葉には驚きました。学校では、先生にまかせて下さいと言っています。しかし、勉強ができないので、塾という安心感から行かせるという言ふと、先生は、子どもは果た

## 「教育相談」のご利用を

市教育委員会では、関係機関の協力を得て毎週一回「教育相談」を行っています。

市役所和室または中央公民館 ○申し込み方法 原則として学校を通して受け付けますが、直接おいでの際は事前に学校教育課(内線三二二)へ連絡を。

## 安心して横断できます

東葛高校前に地下歩道開通 スロープ式で乳母車もOK

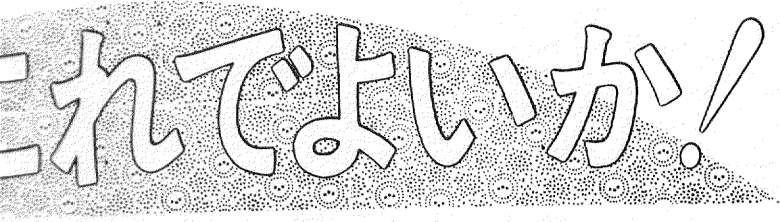
国道六号線の柏野西口前と東葛高校前の交差点に建設が進められていたスロープ式の地下歩道が、このほど完成し、三月三十日から利用されています。

光ヶ丘交番開く 警察官六人が勤務

光ヶ丘団地の入口に、このほど「光ヶ丘交番」が完成。今日から警察官六人が昼夜三交替で常駐することになりました。

## 今月の市民相談

法律相談	5日 26日 10時~4時	12日 1時~4時	市民相談室 (市顧問弁護士)
人権相談	15日 市民相談室 10時~3時		(人権擁護委員)
行政相談	26日 市民相談室 10時~3時		(行政相談委員)
交通相談	8日 21日 市役所地下和室 10時~3時		(県交通相談員)
少年相談	4月はお休みです		
結婚相談	毎週日・水曜日 1時~3時		中央公民館
生活苦情相談	毎週水曜日 中央公民館 10時~3時		
消費生活相談	毎週月・木曜日 消費生活センター 10時~4時		(県消費生活苦情相談員)
家庭児童相談	毎週月曜~金曜日 9時~4時 土曜日 9時~12時		福祉事務所 (家庭児童相談員)



## 先生と母親の座談会

## ぐって激論



魚地 そういう場合には友だち同志のグループで解決するよう

【おことわり】 教育座談会特集のため、「お隣りさん」、「秘書マキから」は休ませていただきます。

# 教育はこれ

## 先生と子どもを育てる 先生と子どもを育てる 先生と子どもを育てる

### 問題を解く喜びを

高校のある先生が、「夏休みの四十日間に家から一歩も出ず、電話も手紙もやりとりせず、勉強部屋にこもって孤独な生活をした生徒が約八十%もいた」というアンケートの結果を話されたことがありますが、このような状況を含め、家庭教育のあり方についてふれてみたいと思います。

福田 教科書以外から問題が

### 出席者紹介

(順不同)

〔父兄の立場から〕  
福田仁子さん 中学二年の男子をもつ三大家族。柏中PTA文化部長として活躍中。明原四一四一

千代光子さん 高校一年と中学二年の女子と一昨年、東京から柏に。受験期に引越進学校先苦悩された。逆井四〇六

〔教育者の立場から〕  
柏高等学校長 市川恭一郎氏 昭和四十九年に県下最年少校長として赴任。「教育は環境うんぬんよりも心があればシロを敷いてもできる」という強い信念をもっておられる。47歳。

土中学校長 本間康一氏 興動で現任市教委教育次



現在、問題が解けなかったパーセントの方をお母さん方は重く考えてしまうようです。解けた喜びの与え方といった心理状態までは、あまり考えていないようです。解けなかったものは塾へ押しつけている。そうではなくて解けるまでやらせるのです。強い精神力を身につけてやる必要が親にあるのではないのでしょうか。

千代 学校で出される宿題はやっていかなければ先生にしろれるからやろうとするが、やって出ない。出来ないからやらない。この点について学校としては、宿題を忘れていくという点で、かたつけてしまう……。子どもの本心にわかない所をつかんで教えてあげたら、苦学なものでも好きになるのではないのでしょうか。

本間 学校からすれば、教科書からそのまますと書かすければ出来ないのである。とある新聞の社説に「学校教育のあり方、家庭教育のあり方」を考えたとき、

魚地 宿題は、借りの勉強です。自分の勉強をするように指導してあげます。学習の中でどうとらえていくか、どう個別化していくかが問題です。

魚地 一人一人の子どもの理解を深めることが必要です。家庭でも、学校でも、子どもの悩みや迷いにはどこにあるかをつかむことが必要です。学習では、いろいろなテストをして、テスト上でのつまづきをなくしてしまおうと、生活面では、先生と生徒が共に行動する中で、一人一人の子どもの理解することによって個々にしみておる教育が成り立つと思えます。学校は知識を媒体とした人間関係、家庭は情緒を中心とした人間関係であることを忘れてはならないことです。

魚地 宿題は、借りの勉強です。自分の勉強をするように指導してあげます。学習の中でどうとらえていくか、どう個別化していくかが問題です。

魚地 一人一人の子どもの理解を深めることが必要です。家庭でも、学校でも、子どもの悩みや迷いにはどこにあるかをつかむことが必要です。学習では、いろいろなテストをして、テスト上でのつまづきをなくしてしまおうと、生活面では、先生と生徒が共に行動する中で、一人一人の子どもの理解することによって個々にしみておる教育が成り立つと思えます。学校は知識を媒体とした人間関係、家庭は情緒を中心とした人間関係であることを忘れてはならないことです。

魚地 宿題は、借りの勉強です。自分の勉強をするように指導してあげます。学習の中でどうとらえていくか、どう個別化していくかが問題です。

魚地 一人一人の子どもの理解を深めることが必要です。家庭でも、学校でも、子どもの悩みや迷いにはどこにあるかをつかむことが必要です。学習では、いろいろなテストをして、テスト上でのつまづきをなくしてしまおうと、生活面では、先生と生徒が共に行動する中で、一人一人の子どもの理解することによって個々にしみておる教育が成り立つと思えます。学校は知識を媒体とした人間関係、家庭は情緒を中心とした人間関係であることを忘れてはならないことです。

魚地 宿題は、借りの勉強です。自分の勉強をするように指導してあげます。学習の中でどうとらえていくか、どう個別化していくかが問題です。

魚地 一人一人の子どもの理解を深めることが必要です。家庭でも、学校でも、子どもの悩みや迷いにはどこにあるかをつかむことが必要です。学習では、いろいろなテストをして、テスト上でのつまづきをなくしてしまおうと、生活面では、先生と生徒が共に行動する中で、一人一人の子どもの理解することによって個々にしみておる教育が成り立つと思えます。学校は知識を媒体とした人間関係、家庭は情緒を中心とした人間関係であることを忘れてはならないことです。

### 親の悩み「進路決定」

進路問題に入ります。福田さんから出された問題で「自分の子どもが中学三年に進級するが、進路の決定をどうしたらよいか分からない」といった悩みについて学校側は、どうしているか聞かせて下さい。

本間 文部省の指導要領には、個々の能力と適性に応じて適切な指導を行うと書いてあります。その能力というのは、知的な能力だけでなく、お子さんのいろいろな能力を総合的に考えて指導することが大切です。

魚地 最後のこの機会に何かひとこと……。

市川 高等学校の立場からみると、柏市内の各中学校の教育は非常に特色があり、たいへんいいことだと喜んでいきます。

魚地 もう一度子どもを中心として、

市川 学校の外で事故などがあつた場合、つみかかきす直ちに学校へ連絡して欲しい。これは父兄へお願いします。

本間 スポーツを勧め、体を鍛えて学習と両立させていきたい。柏は教育を大事にし、子どもを大切にしている所はないといわれるような姿を、皆さんと力を併せて築き上げたいと思います。

市川 柏は教育を大事にし、子どもを大切にしている所はないといわれるような姿を、皆さんと力を併せて築き上げたいと思います。

本間 スポーツを勧め、体を鍛えて学習と両立させていきたい。柏は教育を大事にし、子どもを大切にしている所はないといわれるような姿を、皆さんと力を併せて築き上げたいと思います。

市川 柏は教育を大事にし、子どもを大切にしている所はないといわれるような姿を、皆さんと力を併せて築き上げたいと思います。

### 柏は日本教育の縮図

今、柏では高校進学率は九十五%前後で、私立半々ですが、このうち市内の公立には約十八%。最近では大学までストレートに行ける私立高への進学が増加しています。いい高校に入ればいい大学へ、いい就職口につながるのだという考え方で、親が子どもを無理やりひっぱっていくようなこともあつて、考えてみなければならぬ問題点です。

市川 柏は日本の教育の縮図がそのままに映っているように、柏市は転入者が多いので、高校への編入希望者には門戸を開放しています。

もう一度原点に帰れ

あり方を考えていきたい。本間 同感です。

千代 子どもが行きたいという学校へ自由に行かせたいのが親の本当の気持ちです。

福田 子どもをの能力を理解し、子どもと話し合い、担当の先生を信頼して話し合っていくべきだと思います。

市川 学校の外で事故などがあつた場合、つみかかきす直ちに学校へ連絡して欲しい。これは父兄へお願いします。

本間 スポーツを勧め、体を鍛えて学習と両立させていきたい。柏は教育を大事にし、子どもを大切にしている所はないといわれるような姿を、皆さんと力を併せて築き上げたいと思います。

市川 柏は教育を大事にし、子どもを大切にしている所はないといわれるような姿を、皆さんと力を併せて築き上げたいと思います。

本間 スポーツを勧め、体を鍛えて学習と両立させていきたい。柏は教育を大事にし、子どもを大切にしている所はないといわれるような姿を、皆さんと力を併せて築き上げたいと思います。

### 方言 (3)

○かっぺえほうライ病患者。ライ病患者を「かっぺえ」と呼ぶ言ひ方は、古くから各地にある。それが訛(なま)って、「ほう」のついたもの。

○かっぺえは「かっぺえ」(乞食)から来たものと思われる。むかしは、ライ病患者が路傍で物乞いをする姿があつた。

○かっぺえは「かっぺえ」(乞食)から来たものと思われる。むかしは、ライ病患者が路傍で物乞いをする姿があつた。

○かっぺえは「かっぺえ」(乞食)から来たものと思われる。むかしは、ライ病患者が路傍で物乞いをする姿があつた。

○かっぺえは「かっぺえ」(乞食)から来たものと思われる。むかしは、ライ病患者が路傍で物乞いをする姿があつた。

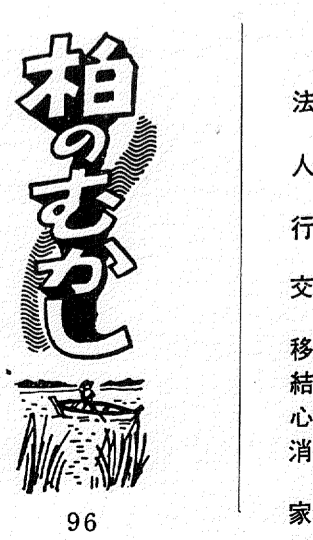
○かっぺえは「かっぺえ」(乞食)から来たものと思われる。むかしは、ライ病患者が路傍で物乞いをする姿があつた。

○かっぺえは「かっぺえ」(乞食)から来たものと思われる。むかしは、ライ病患者が路傍で物乞いをする姿があつた。

○かっぺえは「かっぺえ」(乞食)から来たものと思われる。むかしは、ライ病患者が路傍で物乞いをする姿があつた。

○かっぺえは「かっぺえ」(乞食)から来たものと思われる。むかしは、ライ病患者が路傍で物乞いをする姿があつた。

○かっぺえは「かっぺえ」(乞食)から来たものと思われる。むかしは、ライ病患者が路傍で物乞いをする姿があつた。



# 家庭だより(お)のため

### 血圧と尿の無料検査

脳卒中と心臓病の予防に

付時間はいずれも午後一時半～三時。持参品、健康の記録手帳はじめての方は当日発行します。

三混混合予防接種を實施  
12日からお近くの会場へ

○とき・ところ 四月五日  
大室青年館 四月六日 船戸青年館  
四月七日 光ヶ丘集会所 四月九日  
花野井公会堂 四月十二日 逆井青年館 四月十三日 旭町近隣センター 四月十四日 勤労青少年ホーム 四月十五日 千代田近隣センター 四月十六日 松ヶ崎青年館  
○対象 三十歳以上の方 ○受け

## 市民の声

### 交通事故の相談は

どうして...

市内在住

交通事故にあり、けがをしたのですが、治療費等の請求をどのようにしたらよいか悩んでいます。このような場合、相談してくれる機関はないでしょうか。

「お答え」市では、交通事故の被害者救済対策の一環として、昭和四十三年から二月二回(第二回 昭四三・第四水曜日)交通相談を市役所内で行っており、県の相談員が損害賠償や被害にかかわるいろいろな問題について、ご相談に応じたり、更生については公共職業安定所または社会福祉協議会など関係機関へのあっせんを行っています。

昨年、百二十人の方が利用され、内容は慰謝料や示談の方法が多く見受けられました。どんな

方は、体温を計っておいで下さい。費用は無料。

と き	と ころ	受 け 付 け 時 間
4月12日	小学校 第三小 小学校 第三小 小学校 第三小	午後一時半～二時半
13日	小学校 第三小 小学校 第三小 小学校 第三小	午後一時半～二時半
14日	小学校 第三小 小学校 第三小 小学校 第三小	午後一時半～二時半
15日	小学校 第三小 小学校 第三小 小学校 第三小	午後一時半～二時半
16日	小学校 第三小 小学校 第三小 小学校 第三小	午後一時半～二時半
17日	小学校 第三小 小学校 第三小 小学校 第三小	午後一時半～二時半

保健所の療育相談  
毎月第三水曜日に

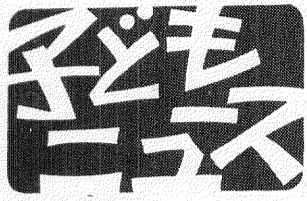
小さなことでも相談におこし下さい。なお、県庁企画部交通安全対策室では常時行っています。

股関節脱臼や斜頸など、身体の機能に心配のある十八歳未満の子どもを対象に、専門医師による療育相談が行われます。○とき 毎月第三水曜日後一時～二時  
○ところ 柏保健所(67-1125)  
○持参品 母子健康手帳  
○費用は無料。

### 柏中がみごと優勝

#### 土中で市内校親善剣道大会

去る三月二十日、土中中学校を会場に、市内中学校のお友だちによる「親善剣道大会」が開か



れ、みごと柏中が優勝しました。この大会は、土中体育館の改装完成を記念して開かれたもので、一堂に集まって剣道の試合

心臓病の予防検診と相談会  
18日松戸市民会館で

三月四日から  
三月十五日まで

○とき 四月十八日午後一時～四時  
○ところ 松戸市民会館  
○対象 日ごろ心臓病でお悩みの方  
○主催 心臓病の子どもを守る会。

消費生活モニター募集  
8日までに商工課へ

消費生活における諸問題について、消費者の意見や要望、生活実態を把握し、消費者行政に反映させるため、消費生活モニターを二十五人募集します。

○資格 市内に住む二十歳以上の主婦  
○任期 五月から翌年三月まで  
○報酬 年八千円  
○申

犬の登録と予防注射の日程

と き	と ころ	両 天 場 合
4月4日	原 野 年 庭 前 前 前	14日
5日	西 中 正 門 前 前 前	15日
6日	松 ヶ 崎 青 年 館	16日
7日	松 ヶ 崎 青 年 館	17日
8日	松 ヶ 崎 青 年 館	18日
9日	松 ヶ 崎 青 年 館	19日
10日	松 ヶ 崎 青 年 館	20日
11日	松 ヶ 崎 青 年 館	21日
12日	松 ヶ 崎 青 年 館	22日
13日	松 ヶ 崎 青 年 館	23日

犬の登録と予防注射の日程

## 私学の校

〔光ヶ丘中〕

スポーツ七種目が県大会へ

九年前に柏中から分離。学区内は光ヶ丘団地を中心として住宅が建ち並んでいる。この環境の中で、素直にすぐく

## おしらせ

交通法規の講習会  
3日から市内各地で

次のとおり、交通法規講習会が行われます。ドライバーは、忘れずにお近くの会場で受講を

と き	と ころ
4月3日 午後3時	土 農 業 協 同 組 合
4日 午後2時	麗 沢 大 学 301 教 室
10日 午後1時	田 中 小 学 校
11日 午後3時	富 勢 中 学 校
18日 午後1時	中 央 公 民 館

市内文化財巡り  
5日バスで見学

○とき 四月五日午前九時～正午(雨天中止) ○コース

開きます。受講希望者は四月一日から受け付けますので、福祉事務所へ直接おいで下さい。定員は先着四十人。費用無料。

奨学生を募集  
対象は高校・大学生

○対象 高校生七人、大学生十人  
○給付 貸付額 高校生月額四千円(給付)、大学生月額八千円(貸付)  
○応募資格 ①健康、品行方正、学業優秀で家庭事情などから学費を納めるのが困難な方、学校長の推薦する人  
②成業の見込みがあり、ほかの育英資金を受けていない人  
○申し込み 四月一日～五月二十日までに学校教育課で直接手続きを。

桜の柏見物はいかが  
10日に施設見学会

寒い時期中止していた施設見学会を今月から再開します。今回は土曜日の一日コースです。

北柏駅南口区画整理  
事業変更案の縦覧

一部事業計画変更のため四月七日まで(土曜半日・日曜を除く)市役所大会議室で変更案の縦覧を行っています。なお、区画整理課(63-1121・64-1570)は、現地から市役所大会議室へ事務所が移転。

市街化区域のA・B農地  
宅地並課税に助成金

市街化区域内のA農地、B農地は、現住宅地並みに課税されていますが、今年度から農業者に助成金が交付されます。次の条件に該当する方は、五月三十一日までに手続きを。○条件 農地を五平方メートル以上所有し耕作(借入地を含む)している方、A・B農地内に一区画の耕作面積が五百平方メートル以上あること  
○申請と問い合わせ 農政課(64-15334)へ

市民文化会館  
4月の催し

3日▼モスクワ芸術劇場バレエ公演 主催 市民文化会館  
○開演 午後五時  
▽白鳥の湖 全四幕  
○入場料 A席四千四百円 B席三千八百円 C席三千円  
○前売り券 浅野書店、西口アサ、新星堂レコード店、市民文化会館(64-1914)で。

菅平かしわ荘  
案内

○あいている日 ▼四月 4  
15 ▼五月 3 31(三月二十七日現在)  
○申し込みは、ご利用の三日前までに庶務課へ



園芸教室の日程

と き	内 容	と き	内 容
4月20日	開 講 式 家庭園芸について 土・肥料のしくみ 地力のつけ方	9月21日	盆栽の手入れ (良い枝・悪い枝)
5月8日	鉢用土作り 鉢上げ・鉢換え 見学会(市内)	10月13日	庭木の手入れ (せんてい・刈り込み)
11日	草花の作り方 水と肥料	26日	作品の見方 見学会(谷津遊園の とバラ)
25日	水と肥料 さし木・とり木・株分け	11月6日	冬越しの方法 果樹・花木類のせんてい
6月8日	庭木の手入れ (生けがきの刈り込み)	16日	室内鉢物の管理
22日	病虫害とその防除 育てやすい野菜・草花 の栽培	27日	園芸相談
7月6日	病虫害とその防除	12月10日	年間園芸計画のたて方
8月24日	病虫害とその防除	1月18日	園芸講習会
9月7日	移殖・たねまき	2月15日	園芸講習会
		3月15日	園芸講習会